

November 4, 1935

Mr. John Schaefer
Ethyl Gasoline Corporation
Box 688
Wilmington, Delaware

Dear Mr. Schaefer:

I have just returned from Mexico City at which point a mixing plant is in process of construction. It seems likely that mixing operations will be under way within the month, or just as soon as Fluid can be ordered and received. The plant will be completed, I am sure, by the time arrangements have been made to get the Fluid into the country.

We are now put to the necessity of having booklets and placards in Spanish. At the time I was there I left copies of the regulations in English and one or two copies of our Spanish translation which, although it is not perfect, is reasonably satisfactory for present purposes. This brings me to ask what has been done with the booklets and placards which we originally prepared in Spanish. I am not certain whether I requested that all the foreign translations be destroyed or disposed of, or whether I asked that they should not be sent out with the eductor sets. Moreover I am not certain what was the fate of the placards. I apparently have no copy of the Spanish placard and I am not sure whether placards were printed. If so, what became of them? It seems likely to me that you have on hand both placards and booklets, and if this is the case I suggest that you send to Cia. Mex. de Petroleo El Aguila S.A., #92 Av. Jaurez, Mexico, D.F., one of the placards for use at their plant (unless this placard has already gone forward with the eductor set). This can be replaced later with a corrected copy.

I established the fact when I was in Mexico City that our Spanish translation is not entirely satisfactory for Mexico. We plan to make the necessary corrections just as soon as we have heard from the people in South America to whom Dr. Machle submitted the booklet for criticism. We must have a translation that is entirely satisfactory for both South America and Mexico, and when we are satisfied that we have this, we shall have both the booklet and the placards reprinted. If you have plenty of the original copies on hand, I would be glad if you would send me several copies of the booklet and one copy of the placard. If you do not have them, let me know just what is

0000825

RE
X

N 5607

Shaefer

I am equally as uncertain as to the fate of the small booklets which we had printed for use in connection with cans. Neither the German nor the French versions of the precautions were satisfactory. Mr. Bevan is having the booklet reprinted. I do not know whether he has finished the job and whether any of these are now in your hands. In any case I saw some cans in Mexico City which had apparently been shipped to Tampico recently which contained no booklets. This caused me to wonder whether all these booklets had been scrapped until such a time as they had been put into correct form. Please let me know the status of this matter also as far as you have information on it, for I consider it highly desirable that the precautions which we have attempted to put around the handling of the cans should be in effect at the earliest possible time. Just as soon as I hear from you, I shall write to Mr. Bevan in order to find out what he has done with both the Italian and the Spanish versions of the booklets.

Very truly yours,

RAK:is

Robert A. Kehoe, M.D.

KE 0000826